LE PETIT JOURNAL

SAINT-JEAN CAP-FERRAT

#345

OCTOBRE 2017

ÉVÉNEMENTS / TRAVAUX / VOTRE MAIRIE / ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES / VIE LOCALE / ASSOCIATIONS
SPORTS / ÉCOLES / TOURISME / AU CŒUR DE SAINT-JEAN / AGENDA / HISTOIRE ET PATRIMOINE

SOMMAIRE

3 I ÉDITO DU MAIRE

4 I ÉVÉNEMENTS

6 I TRAVAUX

8 I VOTRE MAIRIE

11 I ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES

14 I VIE LOCALE

20 I ASSOCIATIONS

21 I SPORTS

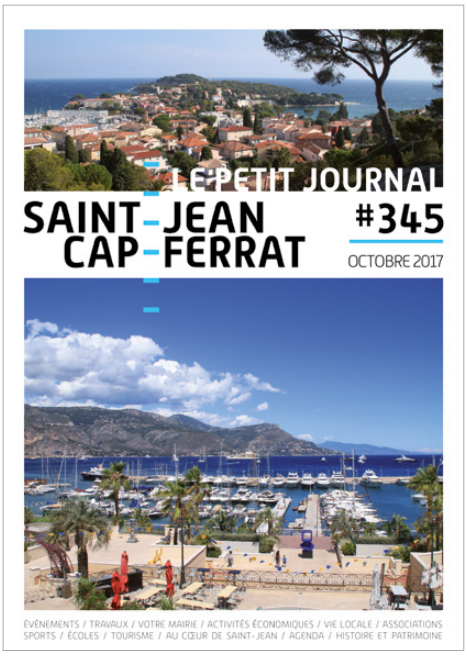
22 I ÉCOLES

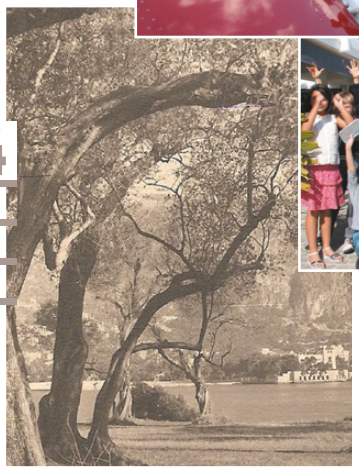
23 I TOURISME

24 I AU CŒUR DE SAINT-JEAN

26 I AGENDA

27 I HISTOIRE ET PATRIMOINE





Publication : Mairie de Saint-Jean-Cap-Ferrat, 21 avenue Denis Séméria, 06230 Saint-Jean-Cap-Ferrat - Directeur de la publication : Jean-François Dieterich. Rédaction : Emmanuel Wahlen. 06 75 21 43 06 - Lepetitjournal@saintjeancapferrat.fr - Avec la participation des agents de la commune, des responsables des associations et des élus. Photos : Emmanuel Wahlen. Création graphique & réalisation : agence Oyopi, av. Gutenberg, 04000 Digne-les-Bains. www.oyopi.com. Impression : Imprimerie Corporandy - 06260 Puget-Théniers - 04 93 05 20 00. Document non contractuel. Ne pas jeter sur la voie publique.

SAINT-JEAN CAP-FERRAT

ÉDITO

du Maire, Jean-François DIETERICH

Chères Saint-Jeannoises,
Chers Saint-Jeannois,

« Ici ou là, notre territoire commence à ressentir positivement les effets de la politique de renouveau (...) »

Ce nouveau Petit Journal vous permettra d'apprécier tous les efforts de la municipalité pour faire vivre, revivre même, la presqu'île.
Ici ou là, notre territoire commence à ressentir positivement les effets de la politique de renouveau que j'ai souhaité influer avec les membres de mon conseil municipal depuis le début de mon mandat.
Travaux, aménagement du territoire, logements, attractivité, économie locale, animations, culture, jeunesse, social…. Nous agissons sur tous les fronts.

La presqu'île est maintenant connue et reconnue par différents partenaires, notamment institutionnels, et fait entendre sa voix.
Elle commence même à être choisie pour le déroulement de rencontres professionnelles de premier plan qui permettront ainsi, en demi-saison, de faire travailler les hôtels, restaurants et autres prestataires locaux.
Et ce n'est pas de l'autosatisfaction, loin de là, car je peux vous dire que la tâche est ardue et que rien n'est gagné d'avance. Il faut se battre et rester compétitif. Il faut même parfois lutter contre l'esprit défaitiste de certains qui ne veulent pas toujours se remettre en question et avancer.

Déjà les cartons se préparent en mairie et le déménagement s'annonce. Dans un peu plus d'un an, tout le secteur de l'actuel hôtel de ville sera métamorphosé : une nouvelle mairie, un nouveau bureau postal, de nouveaux espaces publics communs, de nouveaux logements, etc. C'est un grand pas en avant et les investissements sont aujourd'hui nombreux.

La fréquentation de la presqu'île elle aussi ne cesse de croître… Les nouvelles installations portuaires souhaitées par la société du nouveau port, la Métropole NCA et la Ville, plaisent et attirent les promeneurs et visiteurs.

Les animations familiales et populaires de ces dernières semaines connaissent un succès important. Des milliers de personnes sortent et redécouvrent la presqu'île. Les enfants disposent maintenant d'un véritable espace à eux avec la Maison des jeunes.

Tout cela bénéficie grandement à la vie du village, sans nuire à la qualité de vie sur notre territoire. C'est cet esprit de renouveau, cette nécessaire notoriété et les gros efforts consentis qui permettront à nos hôteliers, nos restaurants, nos commerçants et artisans de maintenir leur activité et assurer leur pérennité et prospérité.

Au niveau national, les réformes se succèdent, notamment la suppression de la taxe d'habitation sur les 3 années à venir (pour certains foyers) qui devrait rendre, espérons-le, du pouvoir d'achat aux ménages mais qui grèvera à terme la fiscalité locale ; on peut également évoquer le nouvel impôt sur la fortune immobilière (IFI) qui va concerner uniquement le secteur du bâtiment et de la construction, générateur d'emplois.
Nous n'avons pas le recul nécessaire pour mesurer les effets de ces réformes, mais plus que jamais je pense que l'avenir de notre commune dépend de notre propre volonté d'agir et de notre mobilisation collective.

Bien cordialement,

Votre Maire,
Jean-François Dieterich

LE TRIO « SMILES » AU SAINT-JAZZ CLUB

VENDREDI 10 NOVEMBRE
SALLE CHARLIE CHAPLIN, 21 H

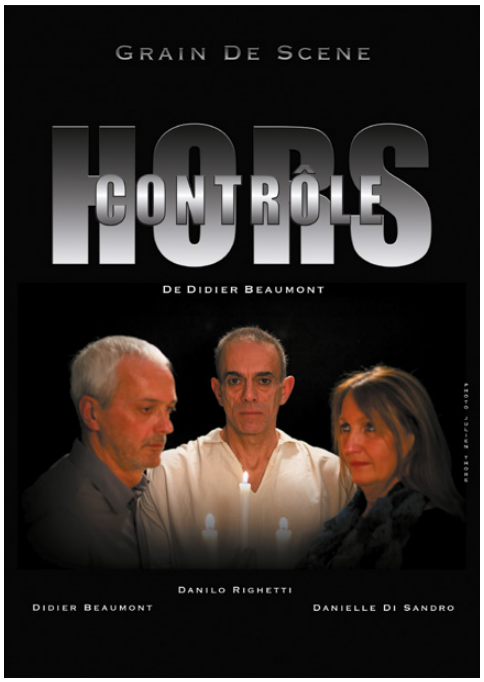
Qu'est-ce qui rend heureux Robert Persi, Jean-Luc Danna et Marc Peillon ? La musique et le fait de la partager ! Le Saint Jazz Club accueille un trio bien connu dans notre région.

Robert Persi est l'un des plus grands pianistes de jazz français, et il a élu résidence à Gattières. Il est le professeur de centaines d'élèves qu'il forme dans la classe de jazz du conservatoire de Nice.
Jean-Luc Danna est un magicien du son. Aussi à l'aise sur la batterie qu'aux percussions, il développe depuis des années un jeu personnel. Il joue avec Bunny Brunel, Daniel Goyone, Barney Willem, Richard Galliano, ou Eddy Louis.
Marc Peillon est un contrebassiste reconnu. Il est directeur adjoint du conservatoire intercommunal du SIVOM de Villefranche-sur-Mer. Doté de plusieurs cordes à son arc, il est aussi professeur de basse et de contrebasse au conservatoire d'Antibes, et organisateur d'événements musicaux.

À 19 h : rendez-vous Jazz et littérature
Entrée libre pour « Le jazz en 100 disques », de Franck Médioni, qui présentera son ouvrage *Sounds of Surprise*. C'est un guide d'écoute, une discothèque idéale du jazz, sous la forme d'une sélection de cent disques ayant marqué l'histoire de la musique afro-américaine, bref un guide pratique pour tous les mélomanes qui sont un peu perdus dans les rayons des disquaires. ■

HORS CONTRÔLE

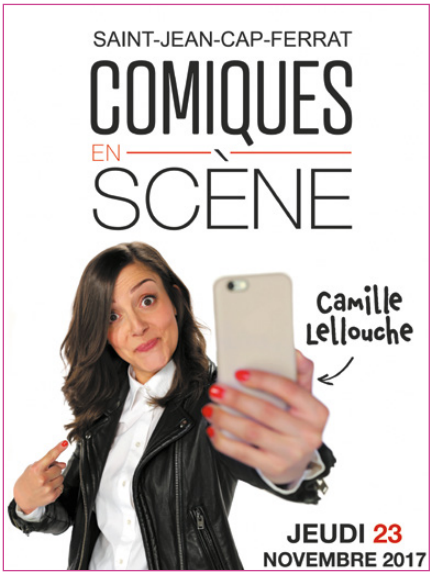
SAMEDI 2 DÉCEMBRE
21 H, SALLE CHARLIE CHAPLIN



Claire est inspectrice des impôts. Elle s'abrutit de travail et se réfugie dans le cocon douillet de son célibat forcé. Sa superbe institutionnelle va être mise à mal face à Alexandre, ce « client » différent, irrationnel et imprévisible. Tout ce à quoi elle n'est pas préparée. Tout ce à quoi sa vie l'a déshabituée. L'humour grinçant de l'auteur ponctue d'éclaircies un ciel sombre. L'orage n'est jamais loin, l'arc-en-ciel non plus.

Mise en scène : Danielle Di Sandro ; Compagnie Grain de scène ; Distribution : Danielle Di Sandro, Danilo Righetti et Didier Beaumont ; Régie technique : Annie Jouasset.

Tarifs : 12 € / 10 € (-16 de ans)
graindescene@hotmail.fr
Contact : 06 62 78 35 28 / 06 26 50 33 32, graindescene@hotmail.fr
Site : graindescene.wixsite.com/graindescene ■



CAMILLE LELLOUCHE INAUGURE LA NOUVELLE SAISON DU FESTIVAL

JEUDI 23 NOVEMBRE
21 H, SALLE CHARLIE CHAPLIN

Quand on voit Camille Lellouche se produire sur scène, ou sur YouTube, on a envie de lui demander combien de personnes elle héberge dans sa tête. Elle-même doit avoir du mal à nous répondre. On peut citer quelques personnages extraits d'une longue liste, comme Ninette, la cousine de Kim Kardashian, qui donne des cours de *make up* mais uniquement pour carnaval ; Géraldine Montéquieux, celle qui aime les hommes mais uniquement s'ils sont riches, Charlotte Léonie, la comédienne « bobo » de Saint-Germain-des-Prés qui a une belle tête à claques, ou alors Cynthia Love, la rappeuse qui ne sait pas chanter. Mais on n'arrivera pas à faire le tour complet. Camille Lellouche est un clown caméléon, qui chante, bondit, et rentre en transe comme dans la peau de ses imitations. ■

CONCERT CLASSIQUE PRO HARMONIA

VENDREDI 24 NOVEMBRE
18 H, ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE

La musique ouvre les portes de l'âme, c'est probablement pour cette raison que le quatuor à cordes Pro Harmonia se produira, pour le plaisir des mélomanes, dans ce lieu idéal qu'est l'église Saint-Jean-Baptiste.
Les œuvres interprétées seront le *Quatuor n° 2 en ré mineur, op. 76*, dit « Les quintes » (1797), de Haydn, le *Quatuor n° 14 en ré mineur, D 810*, dit « La jeune fille et la mort » (1824), de Schubert, le *Quatuor n° 10 en mi bémol majeur, op. 74*, dit « Les harpes » (1809), de Beethoven, et le *Quatuor en la mineur, op. 13* (1827), de Mendelssohn.
L'entrée est libre, et les dons sont au profit de la restauration de la chapelle Saint-Hospice. ■

THÉÂTRE POUR ENFANTS
« PRINCESSE RÉVOLTE »

SAMEDI 25 NOVEMBRE
15 H

La Compagnie Série Illimitée a l'habitude de se produire au théâtre Bellecour, rue Trachel à Nice. Elle a son actif d'innombrables pièces classiques ou modernes, pour enfants ou adultes. Elle organise des stages de théâtre, s'est spécialisée dans les spectacles pour petits et assure l'organisation d'anniversaires.
Le nouveau spectacle qui s'adresse au jeune public est une invitation au voyage. Aventure inattendue et rebondissements seront au rendez-vous. ■

LES TRAVAUX À SAINT-JEAN

Tous les travaux souhaités par la Ville et effectués sur la voirie publique sont programmés et exécutés par la Métropole Nice Côte d'Azur en relation avec les services municipaux.

L'ÉCLAIRAGE, L'ENROBÉ ET LES TROTTOIRS DE L'AVENUE CLAUDE-VIGNON

L'installation d'un nouveau réseau d'éclairage public a nécessité la réalisation d'une tranchée sur 450 mètres. Quinze candélabres dotés d'ampoules LED ont été changés.
Cette opération de mise en sécurité du réseau électrique a coûté 110 000 euros.
L'enrobé et les trottoirs sont rénovés pour la somme de 120 000 euros. ■

L'ASSAINISSEMENT DU CHEMIN DE SAINT-HOSPICE

Le réseau d'assainissement de cette route qui mène à la chapelle doit être changé, sur une longueur de 80 mètres. ■

L'ASPHALTE DU BD. CHARLES-DE-GAULLE

Les racines des arbres qui ont soulevé l'asphalte ont été enlevées sur une grande partie du boulevard. L'enrobé, du stade jusqu'au croisement avec les chemins de la Batterie et du Roy, a été rénové. Ces travaux ont coûté 173 000 euros. ■

L'ÉCLAIRAGE PUBLIC DU CHEMIN DE PASSABLE

Des candélabres aux ampoules LED sont en train d'être installés. ■

DÉMÉNAGEMENT (PROVISOIRE) DES SERVICES MUNICIPAUX ET DU CCAS AU SEIN DE LA VILLA MALOU

D'importants travaux de rénovation et de modernisation, notamment en matière d'accessibilité, impacteront, durant toute l'année 2018 au moins, le bâtiment de l'actuelle Mairie et celui de l'ancienne école. Le permis de construire vient d'être accordé.

Aussi, afin de pouvoir continuer à accueillir dans les meilleures conditions possibles le public, les institutionnels et autres partenaires de la Ville, l'ensemble des services municipaux et du CCAS seront transférés, jusqu'à la fin de la période des travaux, au sein de la villa Malou, propriété communale, située au n° 15 du boulevard du Général-de-Gaulle.

L'ouverture au public de ce nouvel espace est programmée au **lundi 20 novembre 2017** dès 8 h 30.

Les jours et horaires actuels de réception du public, ainsi que les numéros de téléphone du standard et des services ou adresses électroniques, resteront bien évidemment inchangés. Les élus continueront à recevoir les administrés sur rendez-vous.

Un service de navettes sera mis en place

D'autre part, une navette communale gratuite de 8 places sera mise à la disposition des Saint-Jeannoises et Saint-Jeannois pour des transferts journaliers vers la villa à partir uniquement de l'arrêt de bus « Mairie » situé en face de l'actuel hôtel de ville, avenue Denis Séméria. Deux départs sont prévus : le matin à 10 heures (retour vers 11 h) et l'après-midi à 15 heures (retour vers 16 h).

NB : ce service navette est institué à l'essai dans un premier temps et sera adapté si nécessaire par la suite selon la fréquentation du public.

Dans tous les cas, il est préférable de prendre un rendez-vous au préalable avec les services.

Bon à savoir :

- L'adresse postale de la Mairie reste inchangée.
- **Accueil villa Malou :**

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : 04 93 76 51 00

- **La Mairie sera fermée au public le mercredi 15, le jeudi 16 et le vendredi 17 novembre 2017** (afin de permettre la réalisation des opérations liées au déménagement).
- Durant toute la période des travaux, la salle du conseil municipal et des mariages est transférée au sein de l'espace Les Néréides, Théâtre sur la mer. ■

Plan d'accès aux services de la mairie et de son CCAS à la villa Malou, au n°15 du boulevard Général-de-Gaulle.

UN COLLOQUE FRANCO-ITALIEN À SAINT-JEAN-CAP-FERRAT

Le 7 octobre dernier, s'est tenu à Saint-Jean-Cap-Ferrat le 28e colloque transfrontalier franco-italien des associations nationales ANDRH (Association nationale des directeurs des ressources humaines) et AIDP (Associazione Italiana per la Direzione del Personale).

Ce colloque s'adressait tout particulièrement aux responsables des ressources humaines de la Côte d'Azur et, côté italien, à ceux des régions de la Ligurie et du Piémont.

L'objet de ces rencontres professionnelles exceptionnelles était d'explorer les « nouveaux territoires » du métier de DRH, profondément marqué par l'avènement du numérique et de la robotisation des systèmes de production, mais également par les défis liés à l'ancrage territorial et au marketing employeur.

C'est ce qu'ont essayé de développer tout au long des échanges et débats les différents intervenants qui se sont succédé comme Aurore Sun et Katia Blanc, de la chambre de commerce et d'industrie de Marseille Provence, Fabrizio Cardinali, chercheur en intelligence artificielle à l'université de Gênes, Frédérica Castaldi, DRH de Topcon Agriculture, Jean-Charles Amoroz, DRH territorial à la CCI Nice Côte d'Azur…

Pour conclure ces partages d'expérience, Jean-Luc Foglio, DRH du groupe audiovisuel M6 et lauréat du prix du DRH numérique 2016, a exposé son point de vue sur l'impact du numérique sur la fonction RH.

Des interventions de haut niveau saluées par tous les participants

Plusieurs DRH italiens, représentants des secteurs importants de l'industrie et du tourisme (véhicules de luxe, croisière…), avaient fait le déplacement sur la presqu'île, ainsi que la secrétaire générale de l'ANDRH et Isabella Covili-Faggioli, présidente

nationale de l'AIDP.

M. le maire de Saint-Jean-Cap-Ferrat, Jean-François Dieterich, est venu ouvrir officiellement le colloque salle Charlie-Chaplin, aux côtés de sa conseillère Giovanna Maragliano, chargée des relations internationales. Il a pu ainsi exprimer tout son plaisir de recevoir les participants à ce colloque RH transfrontalier qui s'inscrivait pleinement dans une longue tradition d'amitié entre la presqu'île de Saint-Jean et l'Italie.

De plus, dans le cadre du développement économique de la presqu'île et de son attractivité, ce type de manifestation s'inscrit également parfaitement dans la démarche initiée par la municipalité, et M. le maire a émis le vœux que cette belle « première » débouche sur de nombreuses autres rencontres professionnelles : séminaires, colloques, congrès…, organisées par des sociétés, des institutionnels ou des associations (de taille adaptée, bien évidemment) dans des périodes saisonnières intermédiaires. C'est l'objectif premier recherché.

Le cadre enchanteur de la presqu'île, la proximité des espaces municipaux pouvant être mis à disposition, les nombreux restaurants, les hôtels, les sites et musées à visiter, la proximité de l'aéroport de Nice, de Monaco…, tout cela se prête parfaitement à l'organisation de telles rencontres.

Les 210 participants à ce colloque professionnel RH, dont la grande majorité découvrait pour la première fois la presqu'île, ont pu aussi admirer les richesses de Saint-Jean et participer, notamment l'après-midi du samedi 7 octobre, à de nombreuses activités mises en place spécifiquement pour eux avec l'assistance de l'office de tourisme : excursion en mer autour de la presqu'île, visite de la villa Ephrussi de Rothschild, visite de la villa Santo Sospir, etc. Les accompagnants ont pu également, durant les échanges professionnels de la matinée, visiter le jardin exotique d'Èze.

Un atelier sous forme d'une chasse au trésor

Enfin, un groupe de 35 jeunes professionnels RH a participé à un atelier très animé sur le thème du « DRH de demain », atelier organisé autour d'une chasse au trésor sur la presqu'île.

Une soirée de gala, organisée sur le port de Saint-Jean à l'Espace Neptune, est venue clôturer ce colloque très riche en émotions et très dense, qui a laissé de beaux souvenirs professionnels et personnels à tous les participants et accompagnants.

Devant la réussite de ces rencontres RH, M. le maire et le conseil municipal souhaiteraient « transformer l'essai » et que la presqu'île devienne ainsi une nouvelle destination de rencontres professionnelles ou associatives. Une plaquette de présentation sur les possibilités offertes par la Ville dans ce domaine sera prochainement éditée et adressée à tous les « clients » potentiels. Une bonne nouvelle pour Saint-Jean-Cap-Ferrat ! ■

Œuvre d'art de Sacha Sosno.

LES PRINCIPALES DÉCISIONS DU CONSEIL MUNICIPAL DU 3 OCTOBRE

DOTATION SOLIDARITÉ MÉTROPOLITAINE

Le montant de la DSM, pour l'exercice 2017, s'élève à 85 112 euros. La dotation est calculée selon le revenu par habitant, la fiscalité, la part des logements sociaux, et la proportion des enfants scolarisés.
La solidarité communautaire permet de financer des projets dans les domaines comme les écoles, les crèches, la proximité ou la solidarité.

ART

La Ville a alloué la somme de 60 000 euros pour acquérir des œuvres d'art signées Sosno.
Le maire, Jean-François Dieterich, souligne l'importance de la communication qui a été générée en faveur de l'image de Saint-Jean-Cap-Ferrat, grâce aux œuvres de Sacha Sosno, placées dans le village et au jardin de la Paix. En effet, beaucoup de visiteurs se sont photographiés à travers ces oblitérations, avec en toile de fond Saint-Jean et ses paysages. L'image de la presqu'île a été démultipliée sur les réseaux sociaux d'internet. La Ville est entrée en négociation afin de se porter acquéreur de certaines de ces œuvres : la *Vénus bleue*, la *Tête carrée*, le *Guetteur*, le *Cadre jaune* et le *Banc*.

UNE CRÉANCE ADMISE EN NON-VALEUR

Le conseil a décidé de mettre en non-valeur une créance d'un montant de 105 178, 56 euros, après une demande de la Trésorerie, étant donné que cette créance ne sera jamais payée.

SUBVENTIONS

Le conseil a confirmé l'attribution d'une subvention de 40 000 euros à la VSJB (Villefranche Saint-Jean Beaulieu Athlétic Club, Football Club). Cette association résulte de la fusion des deux associations sportives, de Villefranche d'une part, et de la JSSJB d'autre part.
C'est également à l'unanimité que le conseil a décidé d'attribuer une subvention de 7 260 euros à l'association du Cercle franco-belge de Nice Côte d'Azur, qui s'occupe de rénover les stèles en bronze du cimetière communal belge.
La Fondation de France, qui a lancé un appel aux dons en faveur des sinistrés de l'ouragan Irma, va recevoir, de la part de Saint-Jean-Cap-Ferrat, 7 500 euros.

POUR VOTRE INFORMATION

Il est rappelé à toutes et à tous que les séances du conseil municipal sont publiques et que vous pouvez librement y assister. C'est effectivement le meilleur moyen de se faire une juste opinion des décisions adoptées et d'être informé de la vie de la commune. ■

RAPPEL

Le stationnement est gratuit dans toute la presqu'île du 1er octobre 2017 au 30 avril 2018.

ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES

La chambre de commerce et d'industrie de la Côte d'Azur a effectué des enquêtes auprès des acteurs économiques et de la clientèle de Saint-Jean-Cap-Ferrat, à la demande de la municipalité. Les sondages ont été effectués entre le 2 et le 10 mai 2017 auprès de 42 commerces (55 % des acteurs économiques existants). Les enquêtes auprès de la clientèle ont été organisées entre le 24 et le 29 mai. Les acteurs économiques se sont généralement montrés très intéressés.

PROFIL DES COMMERCES

30% hébergement et restauration

29% services

11% culture et loisirs

10% locaux vacants

7 % équipement de la personne

4 % commerce alimentaire

4 % équipement de la maison

3 % autres

2 % auto moto

Il existe un socle de commerçants installés depuis plus de 20 ans (40 %) et une dynamique de nouveaux exploitants renouvelant le tissu commercial.

Les exploitants sont plutôt âgés. On constate une majorité de plus de 45 ans. Il y a peu de jeunes exploitants.

La moitié des commerçants se sont dotés d'un site internet. Un tiers des sites sont marchands.

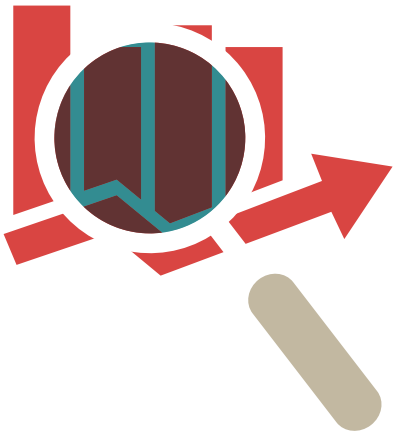
60 % des commerçants sont absents des réseaux Facebook, TripAdvisor, Instagram et Twitter.

45 % ont un projet de développement : investissements, accroissement du chiffre d'affaires, travaux, embauche.

55 % des locaux ont été rénovés il y a moins de 5 ans.

Les commerces enquêtés présentent pour la plupart une vitrine attractive. Certains ont une note moyenne. La majorité des commerces disposent d'un intérieur avantageux. Certains restent à un niveau en dessous de la moyenne.

LE CHIFFRE D'AFFAIRES ET LA CONCURRENCE



58 % des commerçants déclarent un chiffre d'affaires en hausse depuis un an. 42 % indiquent une baisse.

La concurrence locale est signalée dans le village même, à Beaulieu, Villefranche, Nice et Monaco. Pour les deux tiers des commerçants, la situation commerciale du centre du village est moyenne ou satisfaisante. Un tiers n'en est pas satisfait.

ATTENTES ET AVENIR

40 % des acteurs économiques font partie de l'Association des commerçants.
L'attente principale auprès de la mairie est l'amélioration du stationnement.
62 % des commerçants sont confiants dans l'avenir en raison du cadre paysager, du dynamisme de la mairie, de l'optimisme général. 38 % sont pessimistes à cause de la morosité commerciale, des difficultés de stationnement, de l'absence d'évolution de la dynamique commerciale. ■

COMPORTEMENT DE LA CLIENTÈLE

Il existe un socle de visiteurs fidèles, avec un renouvellement assuré. Parmi la clientèle, on compte un cinquième de résidents. La promenade est la première raison des visites liées au cadre naturel. 54 % des francophones, 80 % des anglophones, 90 % des visiteurs de passage achètent effectivement ou ont l'intention d'acheter.
Les achats sont essentiellement alimentaires ou de restauration. Budget moyen : entre 10 et 50 euros.
20 % des francophones, 50 % des anglophones, 25 % des visiteurs de passage ont fait un repérage sur internet avant l'achat (sites web de commerce, plans en ligne, sites de notation).
33 % des visiteurs francophones viennent à Saint-Jean-Cap-Ferrat plusieurs fois par semaine ; 39 % occasionnellement.
50 % des visiteurs sont en voiture ou à moto, 30 % à pied, 13 % en transports en commun. Les difficultés rencontrées sont le manque de places de stationnement, les fréquences trop faibles des transports en commun, et les difficultés à se repérer. ■

PROFIL DE LA CLIENTÈLE SELON LES COMMERÇANTS

Il existe deux types de clientèle selon l'enquête auprès des commerçants : les visiteurs de passage étrangers et les habitués.

Le tourisme représente plus de 50 % du chiffre d'affaires des commerçants. Les Anglais sont majoritaires, les Italiens se placent en 2e position, les Russes en 3e, les Américains en 4e, et les Allemands en 5e. ■

ATOUTS ET FAIBLESSES

Les atouts, selon les commerçants, sont le cadre paysager, la renommée et la tranquillité des lieux. Selon la clientèle, ce sont le cadre paysager et environnemental, l'aspect village et ensuite la renommée touristique.
Les faiblesses, selon les commerçants, sont en premier lieu les difficultés de stationnement et d'accessibilité, puis le manque de diversité commerciale et la saisonnalité. Selon la clientèle, ce sont le manque de diversité commerciale, les difficultés de stationnement et les prix jugés excessifs. ■

LES AVIS SUR LES PROJETS DE LA MUNICIPALITÉ

La création d'un parking-relai est prioritaire pour 88 % des commerçants ; elle est une bonne idée pour 84 % des clients.

La signalétique est prioritaire pour 59 % des commerçants et mal faite pour 20 % des clients.
Les animations événementielles sont prioritaires pour 59 % des commerçants et des clients.
La création d'un marché est prioritaire pour 54 % des commerçants et une bonne idée pour 81 % des clients. L'implantation de nouveaux commerces est également plébiscitée. ■

CONCLUSIONS

- **Les visites ne débouchent pas toutes sur un achat. Les forts pouvoirs d'achat sont peu assouvis.**

- **On constate une faible fréquence de visites des habitants des Alpes-Maritimes. Les prix sont jugés excessifs.**
- **Les horaires irréguliers contribuent à la saisonnalité.**

- **Les difficultés sont liées à la desserte et au manque de diversité commerciale.**

- **La proportion de commerces d'équipements est trop faible pour constituer une polarité « shopping ».**

- **Saint-Jean-Cap-Ferrat a les caractéristiques d'un territoire fortement touristique.**

UN DIAGNOSTIC PRÉCIS POUR DES OBJECTIFS PRÉCIS

Le vendredi 13 octobre, à la salle Charlie-Chaplin, après une introduction de Bernard Chaix, vice-président de la CCI Nice Côte d'Azur en charge du commerce, le diagnostic qui résulte des enquêtes sur le tissu commercial a été présenté par Antoine Skorabadenkoff, chargé d'études urbanisme commercial, et Michela Bogliolo, chargée de développement commerce, en présence du maire de Saint-Jean-Cap-Ferrat, Jean-François Dieterich, d'Élisabeth Karno, conseillère municipale déléguée au tourisme et au commerce, de Laetitia Millet, responsable de l'office de tourisme, de Laura Moncade, responsable du Pôle événementiel et d'une vingtaine de commerçants de la presqu'île.

Les propositions d'objectifs stratégiques de la part de la CCI, en vue de la dynamisation commerciale, sont les suivantes :

• **L'adaptation de l'offre commerciale** aux besoins et attentes des clientèles se concrétiserait en favorisant la restauration rapide, l'offre en souvenirs et en produits locaux, en équipements de la personne, en produits alimentaires de qualité, et en produits haut de gamme. L'implantation d'une locomotive dynamiserait l'ensemble du tissu.

• **La modernisation de l'offre** passerait par l'implantation de nouveaux concepts et par le fait de favoriser les enseignes locales ayant déjà une notoriété.

• Afin d'**atténuer la saisonnalité et les interruptions journalières**, il serait souhaitable de donner des habitudes à la clientèle locale, de communiquer davantage lors de fermetures occasionnelles.

• Afin de créer une identité forte, la **création de sites internet** pour les commerçants est proposée, ainsi que la création d'animations commerciales et l'accroissement de l'attractivité du centre du village.

• Afin d'améliorer la sécurisation, **l'embellissement et l'optimisation du shopping, la création d'une liaison piétonne** sécurisée sur certaines voies fortement empruntées et le remplacement de la signalétique sont préconisés.

Les commerçants présents ont réagi en échangeant leurs avis au cours de cette réunion, tandis que le maire, Jean-François Dieterich, les a encouragés à créer une synergie efficace, notamment dans le cadre de l'Association des commerçants. Il a souligné que la politique municipale d'organisation d'événements était continue pendant toute l'année, dans le but de soutenir l'activité économique du village. Il a en outre confirmé que les projets plébiscités, à savoir le parking et le marché, étaient en phase d'étude et que la signalétique était, quant à elle, en finalisation. ■

LA BRADERIE DE SAINT-JEAN
IL Y EN AVAIT POUR TOUS LES GOÛTS

Les boutiques Alexandra, Madam, Décoration De Waroux, la parfumerie Augier, Cap Ferrat Diving, Les Garçons, Imany, Yacht Boutique, Sabrina, les Jardins d'Orient, Marine Shipping Office et même la médiathèque ont participé.

Au cours de cette braderie, le 14 octobre, la fédération des commerçants de l'est du département, à savoir Villefranche, Beaulieu et Saint-Jean-Cap-Ferrat, a organisé « Une belle journée ». Les selfies des clients avec les commerçants ont été postés sur Facebook (Une belle journée) ou envoyés sur le site unebellejournee06@gmail.com/

Une croisière pour deux personnes était offerte. ■

À la boutique Les Garçons, la braderie a attiré bon nombre de visiteurs et de Saint-Jeannois.

SAINT-JEAN-CAP-FERRAT PRESTIGE
LE MARIAGE DE L'ART ET DE LA MÉCANIQUE

La 4e édition a attiré plus de 4 000 personnes. L'événement est devenu incontournable pour les passionnés de véhicules anciens, amateurs éclairés ou collectionneurs.
Cette année, un concours innovant était consacré aux motos anciennes. Les véhicules ont paradé dans les rues du village, le temps d'un week-end qui a marqué les esprits.
Cette édition 2017 a eu le privilège d'être parrainée par l'acteur et réalisateur Clovis Cornillac, qui est en train de finaliser son deuxième film, *Belle et Sébastien*.

Accueilli par le maire Jean-François Dieterich, le cinéaste a rendu hommage à l'automobile d'exception, *« invention au carrefour de la technologie et de l'esthétisme »*. Il a ajouté qu'il était très fier d'être associé à cet événement, et a comparé la conduite de l'un de ces véhicules à un voyage dans le temps, se prêtant au jeu des autographes et participant aux jurys des concours. Ces derniers étaient composés des présidents de la Fédération internationale des véhicules anciens et de la Fédération françaises des véhicules d'époque, des membres de l'Automobile Club de Monaco, et du propriétaire de la carrosserie Auto Classique Touraine, Patrick Delage, arrière-petit-fils du prestigieux constructeur français Louis Delage. Les concours ont été animés par les directeurs d'Artcurial Motorcars, et supervisés par le président du Passion Automobiles, Pierre Asso.

De la jetée de l'ancien port jusqu'au parking de Cros dei Pin, le village a proposé de nombreuses animations, comme un simulateur de conduite, un boulodrome éphémère, des expositions d'artistes, des balades en voitures anciennes, un espace de vente de voitures, et une exposition de voitures de cinéma, mais aussi un carrousel, un circuit de voitures et motos électriques gonflables, des robots Transformers, un petit train touristique et un défilé de mode. ■

CONCOURS D'ELÉGANCE EN AUTOMOBILE

Le concours d'élégance en automobile a vu plus de vingt véhicules en compétition.

- Le grand prix d'Excellence a été décerné à Monique Binda, qui roulait en Ferrari 500 mondial de 1954.
- La catégorie des modernes a consacré Marcel Petitjean pour la Ferrari 250 spider de 1960.
- Le prix Âge d'Or a été décerné à Paolo Bianchi (Italie) pour la Lancia B24 S America de 1955.
- Le prix Années folles à Jacques Luri pour l'Amilcar MCO de 1928.
- La catégorie Ancêtres a consacré René Verbiest pour la Nagant de 1907.
- Le prix coup de coeur du jury a été décerné à Cristina Gastaldi pour la Lancia B52 de 1952.
- Le prix spécial à Piermario Meletti (Italie) pour la Isotta-Fraschini de 1908.

CONCOURS D'ÉLÉGANCE MOTO

Voici le palmarès du concours d'élégance Moto qui a passionné les amoureux de la mécanique :

- Le grand prix d'excellence a été attribué à Guy Amerigo pour la Majestic 350 de 1929.
- Le grand prix du jury à Ernesto Mela (Italie) pour le side-car Bohmerland 600 de 1928.
- Le grand prix de la Municipalité à Yves Azam sur la Koehler-Escoffier 500 de 1925.
- Le Grand Prix de la meilleure restauration, également à Yves Azam pour la MGC 500 de 1932.

Les lauréats du festival Traits d'Humour

FESTIVAL TRAITS D'HUMOUR
L'INTERNATIONAL DU RIRE

L'édition 2017 était riche de 26 artistes venus d'Europe, d'Afrique du Nord, des États-Unis et du Brésil. Huit nations différentes étaient à l'affiche au côté de nos dessinateurs français (parisiens, provinciaux et locaux). Un festival Traits d'humour qui, selon le souhait de son créateur Alain Demarte, fait toujours la part belle aux jeunes talents comme Camille Besse, vainqueur des Battles et prix du public, et Nadia Khiari, alias Willis from Tunis, qui a reçu le grand prix du festival, à savoir 500 euros offerts par l'association Les rires du cœur de Patricia.

Invités eux aussi à plancher sur le même thème, les enfants de l'école de Saint-Jean (CM1 et CM2) se sont révélés de véritables talents en devenir. Les lauréats, Sacha et Lily, plébiscités par un jury de professionnels, ont vu leurs efforts récompensés. Les lots étaient offerts par Le Géant des Beaux-Arts, la pharmacie du village de Saint-Jean et Marine Shipping office.

Organisé par Cap des Arts, sous l'égide de la municipalité, Traits d'humour met également en valeur les artistes de l'association, lesquels ont présenté des œuvres dédiées à la femme, et c'est l'une d'entre elles, en l'occurrence Guetty Fromont, qui a remporté le prix. ■

Autour de Sabine Demarte, les dessinateurs de presse et les caricaturistes, le maire Jean-François Dieterich et les élus du conseil municipal.

TOURNOI OPEN DE BRIDGE

Pour la troisième année consécutive, le Bridge Club de la Rotonde, en partenariat avec la Ville de Saint-Jean-Cap-Ferrat, a organisé son tournoi open de bridge, le 17 septembre. 92 joueurs se sont réunis dans la salle Neptune.

De nombreux prix ont récompensé les meilleurs d'entre eux. Jean François Dieterich, maire de Saint-Jean-Cap-Ferrat, M. Emsellem, représentant Roger Roux, maire de Beaulieu-sur-Mer, Bernard Fargeot, président du comité de bridge de la Côte d'Azur, Micky Leclerc, présidente du club, ont chaleureusement félicité les participants.

Ces derniers remercient la ville de Saint-Jean-Cap-Ferrat qui fait vivre le bridge, discipline intellectuelle désormais représentée aux Olympiades. ■

UNE SAINT-JEANNOISE SE LANCE DANS L'HUMANITAIRE

Son diplôme du barreau de Paris-Assas II en droit international et droit privé général en poche, Lucie Augier, fille, petit-fille et arrière-petite-fille de commerçants saint-jeannois, n'a pas hésité à réaliser son vœu : partir en voyage humanitaire. Dès le 1er août, elle s'est envolée pour la Tanzanie où elle enseigne l'anglais aux orphelins et aux enfants défavorisés. Elle en a profité pour arpenter le Kilimandjaro. Elle devrait nous revenir en décembre, riche d'une expérience inoubliable, et prête à entrer à l'école du barreau, à Paris. ■

Nina Papa et sa « Bossa Joia »

Jean-François Dieterich accueillant Franck Médioni qui sera présent toute la saison du festival, et Philippe Déjardin organisateur de la rencontre littéraire.

SAINT-JAZZ-CLUB
SAISON 2

Nina Papa a inauguré la deuxième saison du festival. La brésilienne accompagnée de la pianiste Béatrice Alunni, de Cédric Le Donne à la batterie et de Marc Peillon à la contrebasse, a servi une Bossa Nova, baptisée « Joia » par ses fans réunis ce vendredi 13 octobre à la salle Charlie Chaplin. Voix de velours et gaité ont illuminé cette soirée.

Plus tôt au même endroit, se sont réunis les auditeurs du jazz qui aiment aussi la littérature. Franck Médioni, journaliste et écrivain spécialiste du jazz, avec son public, a entamé un voyage d'exploration audacieuse dans cet univers à travers l'analyse de 100 disques.

La route a commencé en ouvrant l'anthologie qu'il présente : « Sounds of Surprise, le Jazz en 100 disques », tel est le tire de son livre.

Prochain rendez-vous : Vendredi 10 novembre Jazz & littérature à 19h (entrée libre), puis le concert à 21h : Trio Smiles avec Marc Peillon, Robert Persi et Jean-Luc Dana. ■

LA CITROUILLE FÊTÉE PAR
DES CENTAINES DE VISITEURS

Toiles d'araignées, sorcières et chauves-souris ont accueilli les enfants et leurs parents qui ont uni leurs efforts dans les chasses aux fantômes et au « paillassou ».

Les ateliers de vannerie et de sculptures de fruits ont rencontré un large succès, sur le rythme de l'orgue de Barbarie. Les promenades à dos de poney ont ravi les enfants maquillés pour l'occasion. Les sorcières et les petits pirates ont également pris part à des jeux de quilles, de Kapla et de pêche aux canards, avant la distribution de goûters et de bonbons.

Le maire, Jean-François Dieterich, et ses adjoints et conseillers municipaux ont tenu à participer à la fête.

Les Saint-Jeannois et les visiteurs, ce jour-là, ont été nombreux à communier avec cet esprit de la Citrouille, qui annonce l'hiver sous le soleil de Saint-Jean-Cap-Ferrat. ■

AFFLUENCE RECORD
AU SALON BELIEVE

De nombreux visiteurs se sont pressés pour assister au Salon de la spiritualité et des arts divinatoires de Saint-Jean-Cap-Ferrat. L'organisatrice de la 3e édition de l'événement, Martine Gallo, a été félicitée par le maire Jean-François Dieterich.

La commune a accueilli, du 30 septembre au 2 octobre, une cinquantaine d'exposants, des ateliers et des conférences à l'espace Les Néréides, les salles Neptune et Charlie-Chaplin. Les thérapies et le magnétisme, les arts martiaux, le bien-être, la divination étaient parmi les multiples disciplines représentées.

Des ateliers « mandala », des concerts chamaniques, des conférences, notamment au sujet de la vie antérieure, la numérologie ou les médiums étaient organisés. ■

Jean-Claude Guillon entouré des chefs des différents établissements qui ont participé à l'élaboration du menu.

DÎNER DE GALA SOS GRAND BLEU
MILLE MERCIS !

Pour la deuxième année consécutive, c'est dans le cadre idéal de l'hôtel Royal Riviera, que le traditionnel dîner de gala a été organisé le vendredi 22 septembre.

Cet événement n'aurait pu avoir lieu sans le fidèle soutien des directeurs des trois grands hôtels du Cap-Ferrat, Bruno Mercadal, du Royal Riviera, François-Régis Simon, du Grand Hôtel du Cap – *A Four Seasons Hôtel*, Isabelle Lorenzi, de La Voile d'Or, sans oublier bien évidemment le soutien financier important du conseil municipal avec notamment une subvention de 80 000 € versée en 2017.

Les 90 participants présents ont apprécié la qualité des mets élaborés par les trois grands chefs, Yoric Tièche, du Grand Hôtel, Bruno le Bolch, du Royal Riviera et enfin Georges Pélissier, de La Voile d'Or.

Cet événement a été l'occasion de présenter aux convives les actions menées par l'association, depuis plus de vingt-sept ans, pour la protection des dauphins et des baleines qui peuplent le Bassin marin méditerranéen.

La tombola organisée au cours de la soirée a permis de récolter auprès des participants 2 270 euros au profit de SOS Grand Bleu.

Tous les remerciements de Muriel Oriol et de Jean-Pierre Sidois vont à Sabine Demarte, de l'association Cap des Arts, qui réunit chaque année des artistes de talent.

Ces derniers offrent de somptueuses œuvres pour cette tombola. Les remerciements vont également à Annie Toja, à Olive, à Gérard Avez et enfin à Michel Durand.

Des bons-cadeaux ont été offerts pour des déjeuners au sein d'établissements tels que le Figuier de Saint-Esprit, l'Atelier d'Émile, Le Mayssa, l'auberge de Théo, le restaurant du Grand Hôtel du Cap- Ferrat et enfin le restaurant de l'hôtel Royal Riviera. La maison « Legrand Frères » a offert un magnum de champagne. Valérie Castéra, des éditions Giletta, a donné deux ouvrages, et Vassiliki Castellana a gracieusement mis à disposition des tickets d'entrée pour la villa Kerylos. Quant à Olivier Dufourneaud, il a permis à certains des convives de visiter le Musée océanographique de Monaco. SOS Grand Bleu est reconnaissante à Ulrich Rampp, fondateur de l'Ulrich Rampp Foundation, qui a renouvelé son soutien, par la remise officielle d'un chèque de 10 000 euros, somme qui sera intégralement utilisée pour le développement des sorties pédagogiques à bord du bateau-école Santo Sospir. ■

UNE SOUPE POUR LES ANCIENS

Sur le vieux port, Jean-François Dieterich, les conseillers municipaux Jean-Paul Allari, Anne-Marie Fargues, Jean-Paul Armanini, Lucien Richieri, Éric Meozzi et les pêcheurs plaisanciers entourent M. Desmots, directeur des maisons de retraite.

Les pêcheurs plaisanciers de Saint-Jean ont offert une soupe de poissons aux maisons de retraite. Le traditionnel « Concours pour les Anciens » a permis de récolter pas moins de 40 kg de poissons de roche. Les 200 pensionnaires des maisons de l'EHPAD, la Sofieta et l'Escalinada, situées à Villefranche, ont bénéficié de la générosité de l'Union des Pêcheurs plaisanciers de Saint-Jean. Ce concours a été l'occasion d'offrir des prix aux participants, enfants et adultes de Saint-Jean-Cap-Ferrat. ■

À l'Escalinada, à l'heure de la soupe au bon fumet de Saint-Jean-Cap-Ferrat, M. Desmots, directeur général de l'EHPAD, avec une aide-soignante, et Jean-Paul Armanini, Jean-Paul Allari, vice-président de l'UPPSJ, Mme Guintran, adjointe des cadres, et M. Cecchini, directeur adjoint.

SOS Grand Bleu avait réuni plusieurs associations et clubs pour participer à un grand nettoyage de la baie d'Espalmador en juillet 2017.

LES ASSOCIATIONS DE SAINT-JEAN-CAP-FERRAT ET DES ENVIRONS

CAP DES ARTS

L'association a pour objectif le développement de l'art pictural et plastique et des artistes à Saint-Jean-Cap-Ferrat et à l'international.
Contact : Sabine Demarte, 06 12 06 32 05 ■

SCRABBLE

À Saint-Jean-Cap-Ferrat, espace Les Néréides : à partir de 19 h le mardi, et 14 h le jeudi.
À Beaulieu le lundi à 14 h à la salle Campon, boulevard Marinoni.
Contact : Nicole Gaggioli, 06 20 86 73 37 ■

SOS GRAND BLEU

L'association de protection de la flore et de la faune de la Méditerranée propose des sorties en mer à la rencontre des cétacés et des ateliers pédagogiques.
Quai du Vieux Port BP 23
Contact : Jean Pierre Sidois, 04 93 76 17 61
E-mail : gb@sosgrandbleu.asso.fr ■

ASSOCIATION DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DU CAP FERRAT

L'association souhaite que de nouveaux adhérents viennent rejoindre ses rangs afin de protéger le cadre exceptionnel de la presqu'île. Grand Hôtel du Cap Ferrat, 71 bd. du Général-de-Gaulle.
Contact : Président, Christophe Mauro ■

MAQUETTE CLUB DE SAINT JEAN CAP FERRAT

Pour apprendre le modélisme ou se perfectionner.
Contact : Pierre Boreill, 06 10 66 58 23 ■

BRIDGE CLUB LA ROTONDE

4 avenue Alexandre de Yougoslavie.
Contact : Micky Leclerc, 06 74 51 08 57
E-mail : micky.leclerc@gmail.com ■

ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE ET LA RESTAURATION DE LA CHAPELLE SAINT-HOSPICE

Mairie de Saint Jean Cap Ferrat, 21 avenue Denis Séméria.
Renseignement : auprès du Secrétariat de Maître Mottet, 04 93 01 08 56 ■

CLUB PHILATÉLIQUE, CARTOPHILE ET DU PATRIMOINE

Pour les amoureux de l'histoire du canton, ceux qui collectionnent les témoignages photographiques ou épistolaires au sujet du passé de Saint-Jean-Cap-Ferrat et de ses environs.
21 avenue Denis Séméria.
Contact : Robert Giancecchi, 06 26 16 03 54
E-mail : r.giancecchi@orange.fr ■

SOUVENIR FRANÇAIS

Entretien des tombes des militaires tués au combat.
25 bis avenue des Fleurs Saint-Jean-Cap-Ferrat.
Contact : Gilles Marchand, 04 93 53 50 09 ; Jean-Frédéric Marchessou, 06 60 51 81 56 ■

L'ÉCOLE DES SPORTS DU CLUB NAUTIQUE DÉVELOPPE SES ACTIVITÉS

Dimanche 15 octobre a eu lieu la régate Critérium départementale. Une trentaine d'enfants a participé aux compétitions. Les Optimists, répartis en classe d'âges et différents niveaux, ont vogué sur la baie de Saint-Jean pendant cet après-midi sportif qui a rassemblé les clubs de voiles du Bassin est, de Beaulieu, Cap-d'Ail, Menton, Roquebrune et Saint-Jean-Cap-Ferrat.
Pour l'occasion, les parents étaient conviés à suivre la régate à bord du catamaran du club, le Numa.

Le maire, Jean-François Dieterich, et le conseiller Éric Meozzi, délégué aux sports, ont remis les prix aux vainqueurs.
Voici le palmarès pour le « Critérium »

- 1er : Roquebrune
- 2e: Nice
- 3e : Saint-Jean-Cap-Ferrat (avec Callum Kavanagh et Lucas Boucher.)

Pour la régate Optimist « Challenge» :

- 1er : Théo Umani du Club de Beaulieu
- 2e : Maxime Levak du Club de Menton
- 3e : Jules Umani du Club de Beaulieu ■

PROGRAMME DE L'ÉCOLE DES SPORTS EN OPTIMIST

Pour les débutants
Le mercredi après-midi de 14 h à 16 h 30.
Coût de l'inscription annuelle scolaire : 199 € + licence FFV 28 €

Pour les confirmés
Le samedi matin de 9 h 30 à 12 h.
Coût : 225 € + licence FFV 28 €
Pendant les vacances scolaires le club propose 2 formules de stages :
- Tennis/Voile à la journée 235 € pour les enfants de 6 à 11 ans.
245 € à partir de 12 ans.
- Voile uniquement le matin ou l'après-midi 160€ jusqu'à 11 ans.
170 € à partir de 12 ans.

Renseignements : 04 93 76 10 08
Site web : clubnautique-capferrat.fr
Mail : clubnautiquesaintjean@gmail.com

COURS DE FITNESS AU STADE SAINT-JEAN-BEAULIEU

Lundi et jeudi : 10 h à 11 h / 18 h 30 à 19 h 30. **Renseignements :** Cyrine, 06 51 20 14 63

SEMAINE DU GOÛT
LES ENFANTS VONT AU RESTAURANT

La municipalité a invité les élèves de l'école de Saint-Jean-Cap-Ferrat dans trois établissements parce que l'éducation passe aussi par les papilles.

Ils étaient accompagnés de leurs professeurs, de la directrice Mme Bordes, des adjoints et conseillers municipaux, Yvon Milon, Chantal Rossi, Jean-Paul Allari, Anne-Marie Fargues, Mireille Bossa, et des personnes responsables de leur encadrement.

Les enfants ont également reçu à l'école la visite du boulanger Pascal Bonfighi qui leur a appris à confectionner des cookies en formes de petits personnages.

1 : À L'Équinoxe, les élèves de M. Rosso ont apprécié la cuisine du chef. Les CE2 et les CM2 ont été initiés aux épices, curcuma ou safran, et ont déjeuné d'un boulgour accompagné de blancs de poulet, avec en dessert du pain perdu à la cannelle, dans cet établissement tenu par Stéphane Tomatis.

2 : Les élèves de CP et de CE1 de Mme Bagnasco ont été invités au restaurant **Le Capitaine Cook**. Ils ont dégusté un coquelet accompagné de légumes, et une tarte tatin refroidie avec glace à la vanille, avant de se familiariser avec les ingrédients d'un repas équilibré sous la direction du chef M. Pelletier, au cours d'ateliers pédagogiques.

3 : Le chef Karim de **La Goélette**, a régalé les élèves de M. Grossi avec un filet de lieu noir pané et un tiramisu arrosé d'un coulis de fruits exotiques. Ils ont goûté le gratin de pomme de terre, et les tagliatelles jaunes pendant les ateliers. ■

L'ÉCOLE DE SAINT-JEAN-CAP-FERRAT PARTICIPE À LA « GRANDE LESSIVE »

La « Grande Lessive » est une installation artistique éphémère faite par tous, et particulièrement les élèves des écoles, tout autour de la terre, au moyen de réalisations plastiques de format A4 (dessins, peintures, images numériques, collages, poésies visuelles, etc.) suspendues à des fils tendus dans des espaces publics ou privés à l'aide de pinces à linge. Le thème est « Ma vie, vue d'ici et là-bas ». Cent dessins, produits par les petites mains des élèves de Saint-Jean, ont été exposés à l'entrée de l'école, pendant quelques jours du moins d'octobre.

Créée en 2006 par la plasticienne Joëlle Gonthier, « La Grande Lessive » est une marque déposée. ■

VISITE DU MINISTRE CHINOIS DU TOURISME

Wei Hongtao l'a confirmé avec bonheur : *« La France est la première destination du monde, et nous avons choisi de visiter des villes à fort potentiel culturel et patrimonial, afin de multiplier les échanges entre nos deux pays. »*

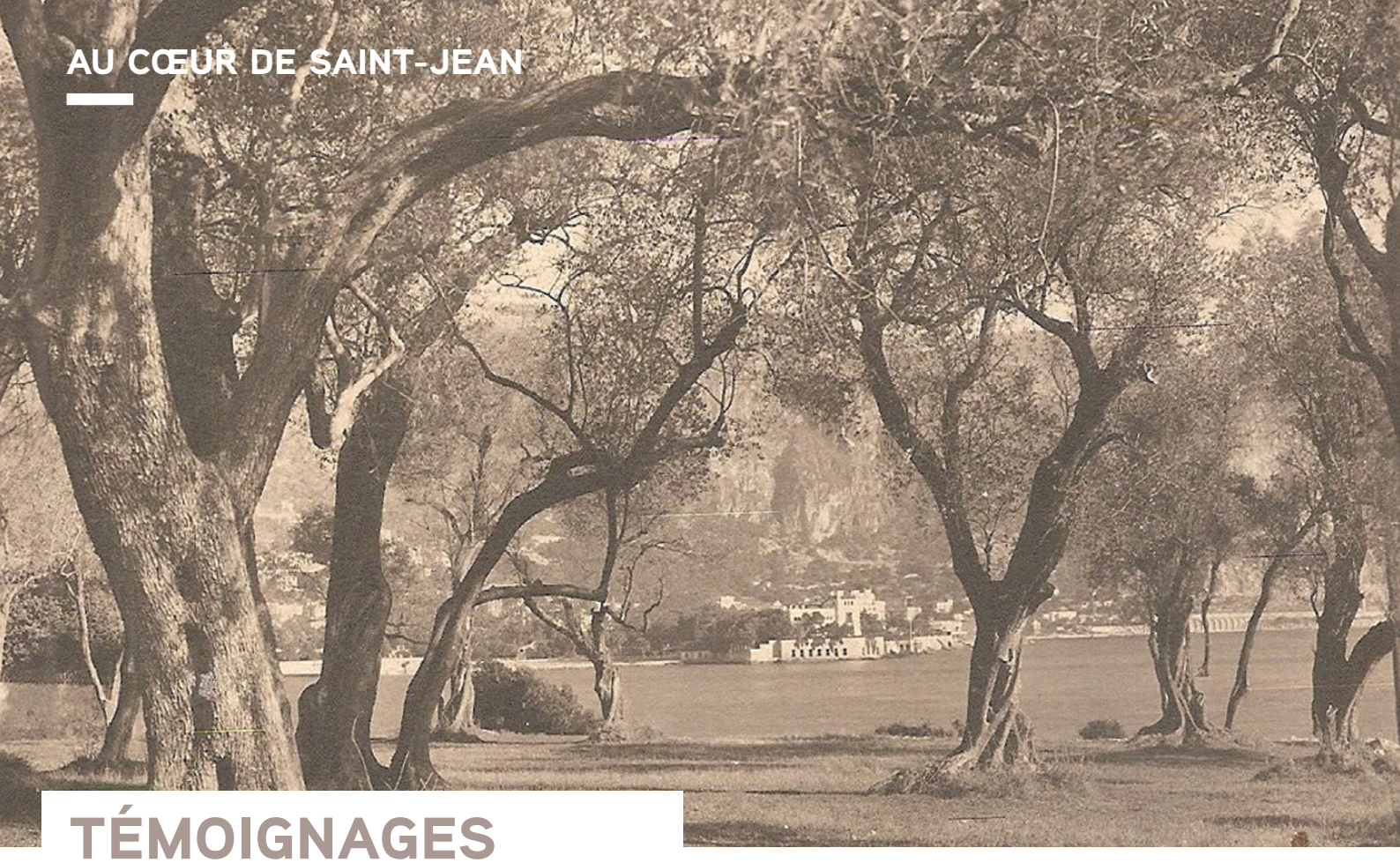
C'est dans les jardins de la villa Ephrussi de Rothschild, que le ministre et directeur général adjoint de l'Office national de tourisme de Chine a rappelé le but de sa visite. Du 18 au 23 septembre, la Ville de Nice a en effet accueilli une délégation des offices de tourisme nationaux et régionaux de Chine, présidée par Wei Hongtao. La quasi-totalité des régions chinoises était représentée.

La délégation a visité plusieurs villes du littoral de la Métropole telles que Nice, Èze ou Saint-Jean-Cap-Ferrat, là où les voyageurs chinois ont pu apprécier la qualité du patrimoine et la beauté du site.

Le maire, Jean-François Dieterich, a souligné qu'il était nécessaire de s'ouvrir à l'empire du Milieu, qui pèse de plus en plus dans l'économie mondiale, avant d'ajouter qu'il était souhaitable pour les étudiants de connaître la culture, l'histoire et même la langue de ce grand pays, afin de pérenniser les échanges.

Cette visite, coorganisée par Cyril Doutre, chargé de projet de la Métropole, vise à développer la promotion croisée qui se verra renforcée par l'Année du tourisme UE-Chine en 2018. ■

Le maire, Jean-François Dieterich, accompagné du directeur de la villa Ephrussi de Rotschild, Bruno Henri-Rousseau, et de Laetitia Millet, responsable de l'office de tourisme de Saint-Jean-Cap-Ferrat, a accueilli la délégation chinoise dans les jardins, pour une visite culturelle.



TÉMOIGNAGES PHOTOGRAPHIQUES

Début XXe siècle, l'oliveraie des terrains longés par ce qui deviendra la promenade Rouvier.

LE CCAS EN VOYAGE

Cette fois-ci, le CCAS de Saint-Jean a promené ses « anciens encore actifs » le long des canaux du Midi qui serpentent tout au long du beau pays d'Oc.
Les balades journalières en péniche nous conduisirent vers Saint-Gilles, l'embouchure du Rhône et la Camargue, puis ce fut le canal de l'Hérault jusqu'au cap d'Agde avec une sortie en mer jusqu'à la belle ville balnéaire d'Agde. Le troisième jour, les grandes écluses du canal du Midi nous hissèrent jusqu'à la partie souterraine de cette voie d'eau en direction de Toulouse.
Les visites guidées d'Aigues-Mortes, Pézenas et Carcassonne, sous un soleil magnifique, nous ont fait revivre l'histoire de notre Grand Sud.
Et pensez que les déjeuners et dîners, pris en péniche ou au bord de la mer, furent à la hauteur de la beauté des paysages rencontrés. ■

LE NOËL DU CCAS

Comme chaque année, à l'occasion des fêtes de Noël, le centre communal d'action sociale de Saint-Jean-Cap-Ferrat offre un cadeau aux enfants, de la naissance à 14 ans.
Le CCAS demande aux parents dont les enfants nés entre **2013 et 2014**, résidant dans la commune, scolarisés dans une autre commune de bien vouloir les faire inscrire en téléphonant au : **04 93 76 51 04, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 17 h**. Demander Corinne Allari, directrice du CCAS de Saint-Jean-Cap-Ferrat. Il en est de même pour les enfants qui sont nés en **2015, 2016 et 2017**.
Prière de téléphoner dès que possible : les enfants qui ne seront pas inscrits **avant le 20 novembre** ne pourront pas avoir de cadeau.
L'arbre de Noël des enfants se déroulera, le **samedi 16 décembre 2017 à la salle Neptune à partir de 14 h.**

ÉTAT CIVIL

ILS NOUS ONT QUITTÉS

François Crémonini, né le 7 août 1924, décédé le 3 octobre 2017 à Saint-Jean-Cap-Ferrat.

Brian Rowbottom, né le 15 janvier 1949 à Alexandrie, décédé le 2 octobre 2017 à Nice.

Clotilde Bareau, née le 27 octobre 1926 à Lithaire, décédée le 29 septembre à Nice.

Marie-Pierrette Demarchi, née le 28 avril 1933 à Saint-Jean-Cap-Ferrat, décédée en octobre 2017.

Alfred Demori, dit « Freddy », né le 12 juillet 1953 à Nice, décédé le 10 octobre à Beaulieu-sur-Mer.

Rose Dessoit née le 10 janvier 1920 à Nice, décédée le 28 octobre 2017 à Gap. Elle a vécu trente ans à Saint-Jean-Cap-Ferrat avec sa famille.

Il y a vingt ans, disparaissait Robert Violi. Ce Saint-Jeannois, qui est né au Cap-Ferrat à la villa Mabrouch le 8 décembre 1945, est décédé le 7 juillet 1997. Il a participé à la vie saint-jeannoise en étant élu conseiller municipal de 1977 à 1983. Robert est resté fidèle, toute sa vie, à son village où il habitait, rue Claude-Vignon.

ANNONCES

Le **pass Bleu Azur** est vendu exclusivement sur Internet, et vous donne accès à l'ensemble du réseau des transports Vélobleu, Auto Bleue, bus et tram lignes d'Azur.
C'est plus simple, plus avantageux, et il y a des remises chez les partenaires.
www.passbleuazur.com

Compte Facebook :
Le Petit Journal de Saint-Jean

NUMÉROS UTILES

Samu : 15 • Pompiers : 18 • Police : 17

Police municipale
Tél. 04 93 76 06 46
secrétariatpm06230@gmail.com

Gendarmerie
Tél. 04 93 01 35 40
Rue Marius Maiffret Beaulieu-sur-mer

Services publics à Saint-Jean-Cap-Ferrat
Mairie : 04 93 76 51 00
21 avenue Denis Séméria
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.
mairie@saintjeancapferrat.fr
www.saint-jean-cap-ferrat.fr

Marchés publics
Lundi et mardi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

Allo Mairie : 39 06
Du lundi au vendredi de 8h à 20h, le samedi de 9h à 12h. Enlèvement des encombrants, les 1er et 3e mardi soir du mois dans les rues de Saint-Jean.

Médiathèque / bibliothèque
Tél. 04 93 76 44 50. Av. Jean Mermoz
Horaires : mardi de 13h30 à 18h, mercredi de 10h à 18h, vendredi de 13h30 à 18h, samedi de 10h à 17h.

Office de tourisme
Tél. 04 93 76 08 90 et 04 92 00 06 02
5 et 59 avenue Denis Séméria
facebook.com/saintjeancapferrat
www.saintjeancapferrat-tourisme.fr

CCAS
Tél. 04 93 76 51 04
Permanences
Assistante sociale départementale
Le lundi, de 13h30 à 15h30

Géomètre, Cadastre et Impôt foncier
Permanence dernier mercredi du mois, de 9h à 12h.

La poste
Tél. 04 93 76 05 49
51 avenue Denis Séméria

Ecole communale
Tél. 04 93 01 61 52

Collège Cocteau
1 rue Charles II Comte de Provence
06 310 Beaulieu sur mer
Tél. 04 93 01 11 12

SIVOM
Tél. 04 93 01 86 60
Rue de l'Esquiaou,
Villefranche-sur-mer
bij.capdail@sivom-villefranche.org

Eglise Saint-Jean-Baptiste
Messes le mardi à 18h30,
le vendredi à 9h, le dimanche à 18h.
Sacrement de la confession avant ou après la messe.
Tél. 04 93 01 01 46

Paroisse Notre-Dame de l'Espérance
13 bd Leclerc Beaulieu
Tél. 04 93 01 01 46
nd.esperance.beaulieu@orange.fr

Taxis
Tél. 04 93 76 86 00
Avenue Denis Séméria.

Médecins
Docteur Bauduin
Tél. 04 93 76 12 13
15 avenue Denis Séméria
Docteur Lemoine
Tél. 04 93 76 16 16
26 avenue Denis Séméria

Infirmières
Cabinet : 04 93 76 08 56
Antoinette Cotxet : 06 09 77 11
Nelly Guilloux-Grondin : 06 10 85 58 74
Nathalie Sanchez : 06 09 54 06 89
Corinne Doucet : 06 21 87 80 86
Marie-Luce Cagnat : 06 17 35 03 05

PHARMACIES
Pharmacie de garde
3237
Pharmacie du village
Tél. 04 93 76 05 40
1 avenue Denis Séméria
Pharmacie Pont Saint-Jean
Tél. 04 93 01 62 50

Dentistes
Docteurs Ciliberti
Tél. 04 93 01 69 19
15 avenue Denis Séméria.
Docteurs Fortanier, Gravlo et Lilas
Tél. 04 93 76 06 81
27 avenue des Fleurs.

Kinésithérapeutes
Georges-Patrick Thooris, Valérie Guillain
Tél. 04 93 76 10 54
15, avenue Denis Séméria

Ostéopathes
Anthony Leone
Tél. 06 34 12 47 07
6 avenue des fleurs

Psychologue
Célia Delanlssays
Tél. 06 21 44 15 76
Bât. l'Atalante A,
06230 Port Cap D'Ail, Cap-d'Ail

Vétérinaire
Jean-Pierre Labre
Tél. 04 93 01 27 10
107 avenue Denis Séméria

Assistantes maternelles agréées
Cathy Meesemaecker
Tél. 06 20 49 46 03

AGENDA AGENDA AGENDA AGEND

NOVEMBRE 2017

Mercredi 1er novembre

Commémoration

« En hommage aux victimes belges de la Grande Guerre »

15 h : rassemblement devant la chapelle Saint-Hospice, place des Chevaliers-de-Malte.
15 h 15 : hommage et dépôt de gerbes, carrés militaires belge, français et anglais.
16 h : prière, chapelle Saint-Hospice.
18 h : messe, église Saint-Jean-Baptiste.

Dimanche 5 novembre

Sortie

Brunch à la villa Ephrussi de Rothschild

Réservation obligatoire en ligne sur www.villa-ephrussi.com/

Du mardi 7 au mardi 21 novembre

Exposition en plein-air

« Aigle de Nice »

Espace Neptune, port de plaisance
Renseignements :
Office de tourisme, 04 93 76 08 90

Vendredi 10 novembre

Concert et conférence

Saint Jazz Club « Trio Smiles »

« Trio Smiles », Marc Peillon, Robert Persi et Jean-Luc Danna.
19 h : Jazz et littérature **21 h** : Concert
Salle Charlie-Chaplin
Tarif : 15 € / réduit : 12 € (étudiants et - 8 ans)
Renseignements et réservations :
Office de tourisme : 04 93 76 08 90

Samedi 11 novembre

Commémoration 11 Novembre

Armistice de la Première Guerre mondiale

Défilé de soldats en uniforme avec la participation du comité de commémoration d'époque.
10 h 30 : rassemblement parvis de l'hôtel de ville
11 h : cérémonie et dépôt de gerbes, monument aux morts,
11 h 30 : verre de l'amitié, espace Les Néréides,

Mercredi 15 novembre

Lecture

Happy Hour

Médiathèque, 17 h à 19 h, entrée libre
Renseignements : 04 93 76 44 50

Vendredi 17 novembre

Conférence

SOS Grand Bleu

« Balade naturaliste en Patagonie », par Christian Gilabert, administrateur de SOS Grand Bleu.
Salle Charlie-Chaplin, quai Lindbergh, 20 h, entrée libre
Renseignements :
SOS Grand Bleu, 04 93 76 17 61

Samedi 18 novembre

Culture

Soirée musicale à la villa Ephrussi de Rothschild

Réservation obligatoire en ligne sur www.villa-ephrussi.com/

Jeudi 23 novembre

Culture

Comiques en scène « Camille Lellouche »

Salle Charlie-Chaplin, quai Lindbergh, 21h.
Tarifs : 15 € / réduit 12 € (étudiants et -18 ans)
Pass pour les 3 soirées : 40 € / réduit : 30 € (étudiants et -18ans)
Renseignements et réservations :
Office de tourisme, 04 93 76 08 90

Vendredi 24 novembre

Concert

Concert quatuor à cordes Pro Harmonia

Église Saint-Jean-Baptiste, 18 h, entrée libre.
Participation libre en faveur de la restauration de la chapelle Saint-Hospice.
Renseignements :
Office de tourisme, 04 93 76 08 90

Samedi 25 novembre

Théâtre pour enfants

« Princesse Révolte »

Salle Charlie Chaplin, quai Lindbergh, 15 h.
Tarif unique : 5 €
Renseignements :
Office de tourisme, 04 93 76 08 90

Mercredi 29 novembre

Lecture

Bébés lecteurs

Médiathèque, 10h, entrée libre.
Renseignements : 04 93 76 44 50

LA FIORENTINA
UN PALAIS VÉNITIEN À SAINT-HOSPICE

À l'origine, une simple maisonnette appartenant à l'abbé Faraut se dresse au milieu des oliviers. Il la vend en 1868 à Louis Piccon, maire de Nice. En 1907, le premier maire de Saint-Jean l'acquiert.
En 1917, le domaine passe entre les mains de la comtesse de Beauchamp. À la place de la petite maison, elle fait construire une vaste demeure. Elle avait grandi à Cannes dans la maison de style Renaissance toscane, appelée « Fiorentina », qui appartenait à son père, le comte Vitali.

Un véritable musée privé

Elle va baptiser son palais du même nom, en confiant sa construction au cabinet d'architectes Aaron Messiah et Frère, et l'aménagement des jardins à Harold Peto et Ferdinand Bac.
Ayant besoin d'argent, la comtesse vend la Fiorentina en 1920 au fondateur de Dunlop, Arthur Philip Du Cros. C'est en 1929, que l'industriel Edmund Davis, spécialisé dans le chrome, l'achète à son compatriote et en fait un véritable musée privé, avec des toiles de Rossetti et des sculptures de Rodin. Edmund Davis, qui aura fait rénover le sentier des Douaniers, vit en hiver sur la pointe Saint-Hospice jusqu'à son décès en 1939.
C'est encore par des sujets britanniques que la Fiorentina sera acquise. Duke et Enid Furness y vivent pendant le début de la guerre. L'armateur y meurt en 1940. Enid la quitte dans la foulée. Dès lors, la Fiorentina sera quasiment détruite, livrée aux déprédations du temps et de l'occupant. En effet, les Allemands avaient truffé les domaines de la presqu'île de blockhaus qu'ils ont fait exploser pendant leur fuite. Des mines y furent également éparpillées.

Retrouver le style du palais vénitien d'origine

Un des fils d'Enid, Rory Cameron, entreprend, après la guerre, de grands travaux de reconstruction, en s'inspirant de la villa Rotonda construite en Vénétie, entre 1566 et 1571, par l'architecte Andrea Palladio pour le cardinal Paolo Almerico.
C'est l'architecte Henri Delmotte qui va construire ce palais vénitien sur la presqu'île, avec ses six colonnes ioniques surplombées par un fronton triangulaire. L'ensemble obéit aux règles d'harmonie du nombre d'or.
Les aristocrates, suivis par les industriels et les stars de Hollywood comme Elisabeth Taylor et Richard Burton vont s'y presser. Rory Cameron la met à leur disposition ou leur loue.
En 1969, le palais est vendu à la publicitaire américaine Mary Wells Lawrence (qui a habillé les hôtesses d'une compagnie aérienne en Pucci et qui a créé notamment le format des films publicitaires de 60 secondes).
En 1999, les Lawrence vendent la villa redécorée de fond en comble. Mais cela n'empêche pas les nouveaux propriétaires de tout reconstruire, en respectant l'esprit du palais de Vénétie et le style d'origine. Cinq ans de travaux seront nécessaires pour reprendre tous les murs pierre à pierre. Les orangers sont retirés pour la recréation des jardins. Ils seront replantés plus tard. Une houle de buissons, des cyprès taillés en colonnes, des terrasses et des placettes sont créés. Le rouge vénitien est apposé sur les façades. Deux piscines sont construites.
La Fiorentina parvient finalement jusqu'à nous, comme renouvelée sans cesse, victorieuse du temps et régnant sur deux hectares de la pointe Saint-Hospice. ■

L'éternel recommencement des rénovations et des métamorphoses : le palais et ses jardins ont vu leur physionomie renouvelée au fil des ans, selon les goûts et les désirs des propriétaires successifs.

SAINT-JEAN-CAP-FERRAT

SAINT JAZZ *Club*

13 OCTOBRE 2017
NINA PAPA QUARTET

10 NOVEMBRE 2017
TRIO « SMILES »

08 DÉCEMBRE 2017
SÉBASTIEN JAROUSSE QUARTET

19 JANVIER 2018
ALAIN RATTIER QUARTET

09 FÉVRIER 2018
MATTIA CIGALINI « ALTO MONK TOUR »

OFFICE DE TOURISME

21H - SALLE CHARLIE CHAPLIN QUAI LINDBERGH

PLEIN TARIF 15€ / TARIF REDUIT 12€ (ÉTUDIANTS ET - DE 18 ANS) - PLACEMENT LIBRE
LE CHARLIE'S BAR VOUS PROPOSE UNE PETITE RESTAURATION SUR PLACE